

국민경제 및 사회발전 제11차 5개년 규획강요(V)¹⁾: 총 14편 중 제10편~제14편

제10편 사회주의 조화로운 사회 건설의 추진

민주법치, 공평정의, 성실우애 및 활력이 충만하고 안정적이며 사람과 자연간에 조화로운 사회를 위해 대중이 가장 관심을 가지고 있고 가장 직접적이며 현실적인 문제의 해결부터 시작하여 조화로운 사회의 건설을 추진한다.

제38장 전면적인 인구 정책

제1절 안정적인 인구 저출산 수준

산아제한 기본 국책을 견지하고 현행의 출산정책을 안정시키고 완비하며 인구와 산아제한 정책 목표 책임제를 실시한다. 외자녀 사망 및 장애인 가정에 대한 지원 제도를 제정하고 기본 서비스 항목의 무료제도를 완비하며 산아제한 서비스 관리 능력의 구축을 강화하며 현 거주지의 관리를 위주로 한 유동인구 산아제한 서비스 관리 체계를 완비한다.

1) 국민경제 및 사회발전 제11차 5개년 규획강요(中華人民共和國國民經濟和社會發展第十一個五年(2006~2010年)規劃綱要) 전문 번역을 5차례에 걸쳐 중국경제현안브리핑으로 게재함. 본 번역문은 연구를 위한 참고자료로 제공되는 것이며 번역상 오류에 대해 본 사무소는 책임을 지지 않음.

제2절 출생인구의 자질과 구조 개선

우생우육(优生优育)의 지식을 보급하고 자녀계획 및 성 건강 발전 계획을 실시한다. 출생 결함에 대한 역량을 확대하고 혼전 및 임신 전의 의학검사를 장려하고 선천성 감염, 유전성 요인으로 인한 인구 건강에 대한 영향을 예방하고 통제한다. 또한 종합적 조치를 취하여 높은 출생 인구 성별비중 문제를 효과적으로 해결한다.

제3절 인구노령화의 적극적 대응

경로의 풍토를 발전시키고 노인을 잘 부양하고 노인이 즐겁고 노인이 할 일이 있는 사회 분위기를 조성한다. 노령산업을 적극적으로 발전하고 사회 전체의 양로 서비스기능을 강화하고 노인의 생활수준을 향상시키며 노인의 권익을 보장한다. 또한 자선간호 사업을 실시하고 양로 서비스, 의료 구제, 가정병상등 노인을 위한 서비스 시설 구축을 강화한다.

제4절 부녀아동의 권익 보장

남녀평등의 기본국책을 실시하고 여성 발전 강령을 실시하며 여성의 평등교육 및 취업, 사회보장, 혼인재산과 사회사무의 참여 권리를 보장하고 여성 위생보건, 빈곤지원, 노동보호, 법률지원 등의 작업을 강화한다. 또한 어린이 우선의 원칙에 따라 어린이 발전 강령을 실시하고 법에 의하여 어린이의 생존권, 발전권, 피보호권 및 참여권을 보장한다. 어린이의 성장 환경을 개선하고 어린이의 건강 발전을 촉진하며 장애아 수술회복, 가정양육비 지원과 에이즈 어린이에 대한 구제 메커니즘을 완비한다.

제5절 장애인의 권익 보장

사회 각계가 장애인 사업에 관심을 갖고 지지하며 참여하는 것을 장려한다. 장애물이 없는 시설 건설을 추진하고 장애인의 회복, 빈곤 장애인 부조, 장애 청소년의 의무교육, 장애인 취업 서비스와 사회보장 등의 작업을 강화하고 장애인이 평등하게 참여할 수 있는 사회적 조건을 창조한다.

제39장 인민 생활수준의 향상

제1절 다방면으로의 취업 확대

취업확대를 사회 경제 발전의 돌파구로 삼아 적극적인 취업 정책을 실시하고 도시와 농촌 취업을 전면적으로 계획하고 실업 규모 통제에 힘쓴다. 기업이 일자리를 늘리도록 장려하고 취업 훈련을 강화하는 재정세무와 신용대출 등의 우대 정책을 계속 실시하고 완비시키며 취업 서비스 체계를 완비하고 정부 보조 및 사회 참여의 직업기능 훈련 메커니즘의 건립을 가속화한다. 또한 어려운 지역 및 업종, 단체에 대한 취업 원조 제도를 완비하고 취업 용량이 많은 노동집약형 산업, 서비스업과 각종 소유제의 중소기업을 적극적으로 발전시킨다. 노동자의 자주적 창업과 취업을 장려하고 여러 형태의 취업을 촉진시키면서 중개 서비스를 지지하고 규범화하며 발전시킨다. 그리고 노동계약제도를 전면적으로 실시하고 단체 계약 제도를 적극적으로 추진하며 노동관계를 조정하는 삼자 메커니즘(三方机制)과 노동 쟁의 관리 체제를 완비하고 채용 회사의 법류 준수 신뢰 제도를 전면적으로 세운다. 또한 기업 감원 메커니즘을 완비하고 잉여 인원이 사회로 집중적으로 유출되는 것을 막고 국유기업에 대해서는 최대한 주와 부의 분리 및 보조업 개조 등의 조치를 통해 잉여 인원을 배정하도록 한다. 노동력 시장의 감독과 관리, 노동보호와 노동법 집행의 감찰을 강화하고 용역 행위를 규범화하며 노동자의 합법적 권익을 착실하게 보장한다.

제2절 소득 분배 조절력의 확대

노동에 따른 분배를 중심으로 여러 가지 분배 방식 및 기존의 분배 제도를 완비하고 각종 생산 요소의 기여도에 따른 분배를 견지한다. 소득 분배 제도 개혁을 가속화하여 추진하고 개인 소득 분배 질서를 규범화하며 분배 결과에 대한 감독과 관리를 강화하고 업종 및 지역과 사회구성원간에 소득 분배 격차 확대의 추세를 완화시킨다. 또한 사회공평을 보다 중시하고 특히 취학, 취업 기회와 분배과정의 공평을 중시하도록 하며 저소득자의 소득 수준을 향상시키고 중등 소득자의 비중을 확대하고 고소득을 효과적으로 조정한다. 엄격한 최저 임금 제도의 실시와 점진적인 최저 임금 표준의 향상과 함께 규범화된 공무원 임금제도를 건립하고 직무 소비를 규범화하며 국유 기업과 사업 부문 소득 분배 규칙과 감독관리 메커니즘을 완비한

다. 또한 독점 업종의 소득 통제를 조절하고 개인소득 신고제를 건립하여 개인소득세의 징수 관리를 강화하고 각종 불법 소득을 단호하게 단속시킨다.

제3절 사회보장 체계의 완비

재정적으로 사회보장 투입을 증가시키고 다방면으로 사회보장 기금을 조달하여 합리적인 보장 기준과 방식을 확정하며 경제 발전수준과 적응 단계를 나누어 넓게 포괄하는 사회보장체계를 건립하고 완비한다.

도시의 기본적인 양로 보험의 범위를 확대시키고 점진적으로 개인 계획을 만들어 점진적으로 사회 전체 계획의 단계를 향상시키고 전면적인 계획 능력을 강화한다. 또한 기관사업 부문 양로보험 제도 개혁을 추진하고 실업보험과 취업촉진을 병합한 메커니즘을 건립하고 실업보험 제도를 완비한다. 그리고 기본 의료보험의 범위를 확대하고 여러 계층의 의료보장 체계를 완비하는 한편 산재보험 정책과 기준을 완비하여 실시하고 각종 채용 회사가 법에 의해 산재보험에 가입하도록 추진하며 조건을 갖춘 기업은 보조적 보험을 설립하도록 장려한다. 그리고 출산보험 제도를 건립하고 완비하도록 하며 도시 유입 노동자의 보장 문제를 해결하고 사회보험 기금의 징수와 감독관리를 규범화시키며 사회보장 서비스 관리 능력의 건설을 강화한다.

도시주민 최저 생활 보장 제도를 완비하고 점진적으로 보장 기준을 향상시킨다. 도시 의료구제 제도를 세우고 도시 최저생활 보장 대상자 및 농촌 극빈가구와 5가지 보장 대상자를 구제 범위에 포함시킨다. 구걸하며 살아가는 도시 유랑민과 특히 유랑 미성년자의 구제 제도를 완비하며 사회 자선, 사회 기증과 균중간에 서로 도와주는 사회 지원 활동의 전개를 장려하고 지원 서비스 활동을 지지하고 제도화 한다.

제4절 빈곤퇴치 작업 확대

각급 정부 빈곤 퇴치의 책임을 강화하고 빈곤퇴치의 투입을 확대하며 빈곤퇴치 개발 메커니즘을 완비하고 빈곤퇴치의 효율을 향상시킨다. 기본 생존 조건을 갖춘 빈곤 지역에 대해 계속하여 현 위치에서 빈곤퇴치를 실시하고 기본 생산과 생활 조건을 개선시키며 수입 증가의 경로를 개척한다. 생존 조건이 열악의 빈곤 지역에 대해서는 역지(易地) 빈곤퇴치를 실시한다. 노동 능력이 있는 빈곤 인구에 대해서는 기능훈련, 기술로 빈곤퇴치와 노무 수출로 빈곤퇴치

를 실시하고 소득 증가 능력을 강화시키며 노동 능력이 구비하지 않는 빈곤 인구에 대해서는 구제와 지원을 실시한다. 또한 빈곤가정 자녀에 대한 부조를 보다 중시하고 기숙학습, 가정 기탁 양육, 사회 기탁 양육과 무료 직업교육 등을 통해서 성장 환경을 개선하고 빈곤의 전달을 방지한다. 사회 부조와 전문항목 대출 등 조치를 취하고 재해와 질병으로 인해 빈곤의 재발을 방지한다. 한편 집중적인 빈곤지역에 대한 지원을 확대하고 각지의 구체적 실정에 맞게 적절한 대책을 세워 모든 촌에서 빈곤퇴치를 추진하며 계속적으로 정기적인 지원 사업을 전개하고 사회 각층이 빈곤퇴치 작업에 적극적으로 참여하도록 격려한다.

제5절 도시와 농촌 주민 소비의 확대

도시와 농촌 주민의 소득 수준을 향상시키고 농촌주민 특히 도시 저소득자의 소비능력을 강화한다. 인기 상품을 양성하고 대중의 영양 개선을 추진하고 일반 분양 주택이 경제 활용적인 주택 및 임대 주택과 서로 결합된 주택 공급 체제를 완비한다. 또한 전화, 컴퓨터 등의 보급률을 지속적으로 높이고 문화, 헬스, 여행, 여가 등의 서비스형 소비를 확대하는 한편 주민의 소비를 예상하여 소비를 확대시키고 소비 환경을 개선하여 소비 신용대출을 규범화하고 발전시킨다.

제40장 인민의 건강 수준 향상

인민의 건강을 고도로 중시하고 정부 투입을 확대하여 의료 위생 사업을 가속화하여 발전 시킴으로써 대중이 의료서비스를 보다 쉽게 받을 수 있도록 한다.

제1절 공공위생과 의료 서비스 체계의 완비

돌발적인 공공위생 문제의 완비와 응급 메커니즘을 건립하여 질병 예방통제와 의료구제 능력을 향상시킨다. 의료 위생기구의 조건을 개선하고 전문 단체의 건설을 강화하며 지역 사회 위생을 강력하게 발전시키고 지역 사회 위생 서비스를 기초로 지역 사회 보건기관과 병원 분업과 협력 및 쌍방의 진찰에 의한 도시 의료서비스 체계를 가속화하여 구축한다.

제2절 질병 예방치료와 예방보건의 강화

에이즈, 결핵병, B형 간염 등 주요 전염병의 전염을 엄격히 통제하고, 혈흡충병(血吸虫病) 등 기생충병과 풍토병을 효과적으로 예방하며 통제하고, 신종 전염병의 예방과 면역 작업을 강화하고, 종합적으로 심장 뇌혈관 질병, 악성 종양 등 만성병과 직업병을 예방 치료한다. 또한 심리건강 교육과 보건을 강화하고, 정신 위생 및 질병 예방치료를 중시하며 부녀자와 아동의 위생 보건을 강화하고, 어린이의 면역 접종률을 90% 이상 달성시키고, 영아 사망률은 17‰까지, 임산부 사망률이 40/10 만까지 낮추도록 한다.

제3절 중의약과 의약 과학연구 작업의 강화

중의약을 보호하고 발전시키며 중의약 임상연구 기지와 중의병원의 건설을 강화하고 중의약 지표 표준화와 규범화를 추진한다. 의학 과학연구 자원을 정리 통합하고 주요 질병에 대한 연구를 강화한다.

제4절 의료위생 체제 개혁의 심화

정부와 사무의 분리, 의약 분리, 영리성과 비 영리성 분리의 방향에 따라 정부 주도, 사회 참여, 메커니즘 전환, 감독관리 강화의 원칙을 견지하고, 국정에 부합한 의료위생 체제를 건립하고 광범위한 군중에게 안전하고 편리하며 효과적이고 합리적인 공공위생과 기본 의료 서비스를 제공한다. 식민지화 및 전 업종의 관리 원칙에 따라 분류 관리를 완비하며, 공공 위생과 기본 의료 서비스 제공 과정 중 정부의 책임을 강화하고, 각급 정부 간 규범의 책임 분담과 자금 투입 메커니즘을 구축하고, 점차적인 투자주체 다원화 및 투자 방식 다양화의 의료 체제를 구축한다. 또한 공립 의료기구 운영 메커니즘, 지원 메커니즘 및 보상 정책을 완비하며 의료위생 자원을 통합정리하고, 농촌 및 중서부 지역과 기층의 공공 위생 자원 비중을 대폭 향상시킨다. 그리고 의료위생 서비스 행위, 서비스의 질과 약품 시장에 대한 감독관리를 강화하고, 지나치게 높은 약품가격을 낮추고, 의료비용이 지나치게 빨리 오르는 것을 통제한다.

제41장 공공 안전 건설의 강화

개혁과 발전의 임무를 완성하고 장기적으로 안정적인 사회 환경을 유지하도록 한다. 사회 전체의 공공안전 의식과 공공안전 보장 능력 건설을 강화하고 공공안전 보장 수준을 향상시키며 인민 생명과 재산 안전을 보호하여 사회 안정을 확보한다.

제1절 재해 방지와 재해 감소 능력의 강화

홍수방지과 재해감소에 대해 취약한 부분의 건설을 강화하고 대형 하천의 종합적 정리와 위험 저수지의 견고화, 홍수 지역의 건설과 도시의 홍수방지를 중점적으로 강화하고 연해 지역에서 태풍, 폭풍 물결, 해일을 막는 능력을 강화한다. 산사태, 진흙과 돌과 삼림, 초원 화재에 대한 예방통제를 강화한다. 홍수방지와 재해감소의 경보와 지휘 능력을 향상시키고, 홍수 등 재해 위험 관리 제도와 홍수방지와 재해감소의 보장제도를 확립한다. 삼협의 저수지 지역 등 중점 지역의 지질 재해에 대한 예방통제를 강화하여 대형 및 중형 저수지의 이동 후의 지원 정책을 완비하며 도시군과 대도시 지진의 기초 안전 작업과 디지털 지진 사이트 건설, 지진의 징후, 피해상황 정보의 빠른 전송 시스템 건설을 강화하고, 예측, 예방, 구제의 종합적 관리를 시행함으로써 지진의 종합적 방어 능력을 향상시킨다.

제2절 안전생산 수준의 향상

안전제일, 예방위주, 종합관리를 견지하고 안전생산 책임제를 실시하고 기업의 안전생산에 대한 주체적 책임을 강화하고 안전생산 감독관리 체제를 완비하며 주요 안전생산 사고 책임 규명제도를 엄격하게 실시한다. 또한 안전생산 과학연구 개발, 감독관리 감찰과 지지 체계 건설을 강화하며 주요 위험 요인에 대한 조사와 감찰을 실시하고 안전시설 투입을 확대하여 보이지 않는 재해에 대한 관리와 안전기술 개조를 수행하면서 엄격한 안전생산 허가 제도를 실시하고 석탄 등 위험 업종과 주요 분야의 안전생산을 강화하여 석탄광산, 특종 설비, 위험 화학품, 폭죽, 건축 시공, 도로교통과 인원이 밀집한 대형 장소에 대한 소방안전 등의 전문적인 정비에 힘쓴다. 또한 교통, 소방 기초시설과 안전 감독관리를 강화하고 안전생산의 중개기관을 양성하며 규범화시키며 안전생산의 선전교육과 훈련을 강화하고 안전 생산 지표의 심사 체계를 세움으로써 2010년에 단위 국내 총생산의 생산 안전 사고 사망률을 35%로 감소시키고, 공업과 광업, 상업 및 무역에 대한 취업인원의 생산 안전사고 사망률을 25%로 감소시킨다.

제3절 음식과 약 복용의 안전 보장

식품, 약품 감독관리 시설 건설을 강화하고 기술표준 체제를 완비하며 감독관리 체제를 혁신시키고 감독관리 행위를 규범화시킴으로써 감독관리 능력과 수준을 향상시킨다. 법에 의해 식품, 약품, 음식 위생 등에 대한 감독관리 등을 강화하고 인민 군중의 건강과 안전을 보장한다.

<박스 14> 공공서비스 주요 공정

<p>사회 구제 구제 관리 시설, 유랑 미성년자의 보호 센터, “자선 슈퍼마켓”과 사회기부 접수기관 등을 건설한다.</p> <p>사회 복지 종합적 복지 센터, 지역사회 복지 시설, 농촌 양로원, 어린이 복지 기구, 장애인 종합 서비스 시설 등을 건설한다.</p> <p>공공 위생 질병 예방통제와 의료 구제 체계를 지속적으로 완비하고 중의 임상 연구 기지와 주요한 중의병원의 건설을 강화한다.</p> <p>지역사회 서비스 지역봉사 센터, 지역사회 서비스 센터를 새로 세우거나 개조하고, 지역사회 위생 및 사회 보험 서비스를 강화하고 완비한다.</p> <p>홍수방지와 재해감소 회하(河)를 정리하는 핵심 공정을 건설하고 대형 하천 및 중소하류 관리를 강화하며 주요 지역의 홍수 방지 안전 건설 공정을 실시한다.</p> <p>안전생산 응급조치 국가, 성, 시의 3급 응급조치 지휘 센터와 국가, 지역, 핵심 전문 응급 구조 체계를 건설한다.</p> <p>대형 사고 및 숨겨진 재난에 대한 관리 폐광을 처리하고, 위험하고 유해한 창고를 정리하며 기준에 미달하는 위험 화학품 생산 및 저장 기업을 이동시킨다.</p> <p>국가 재해의 응급 구제 4급의 재해 응급 구제 지휘 체계를 건설한다.</p> <p>기층 정치와 법률 건설 기층 파출소, 사법소, 인민 법정을 새로 건설하고 개조한다.</p>
--

제4절 국가안전과 사회안정을 보호

법에 의해 엄격하게 각종 범죄활동을 타파하고 인민이 평안히 살면서 즐겁게 일하는 것을 보장한다. 사회 치안의 종합 관리를 강화하고, 사회 치안 예방 통제 체계 건설을 추진하며, 안정적인 창립 활동을 전개한다. 또한 사법 보장 조건을 개선하고, 기층 정치와 법률 기구, 안전 조사, 마약단속, 밀수 소탕, 국경 검사 등 기초 시설 건설을 강화하며 전통과 비전통 안전 문제에 적극적으로 대응하고 공안 정치와 법률 단체 건설을 강화한다.

제5절 응급체제 건설의 강화

응급 관리 체계를 건립하고 완비하며 정보 시스템, 응급 물자의 보장, 전문적 구조 단체, 응급 표준 체계 및 운송, 현장 통신의 보장 등 주요 분야와 주요 항목의 건설을 강화하고 대형 자연재해 발생 후의 사회 동원 메커니즘을 완비하며 돌발적인 공공사건의 처리 능력을 향상시킨다.

제42장 사회관리 체제의 완비

당위 지도, 정부 책임, 사회 협동, 대중 참여의 사회관리 구도를 완비하고 사회관리 체제 혁신을 추진한다.

제1절 기층 자치 조직 건설의 강화

질서가 있고 치안이 양호한 조화로운 지역사회 및 촌과 진의 건설을 추진하고 사람과 사람이 서로 화목하게 사는 것을 주도하며 사회의 조화로운 기초를 강화한다. 새로운 시대의 도시 및 농촌의 기층 자치 조직 건설과 효율적 관리 모델을 모색하고, 도시 농촌 기층 자치 조직의 이익 조정으로써 근심을 덜고 어려움을 해결한다.

제2절 민간 조직 질서의 정연하고 규범화된 발전

산업협회, 학회, 공익자선과 기층 서비스성의 민간조직을 육성하여 서비스를 제공하고 요구를 반영하며 행위를 규범화하도록 하는 한편 민간 조직의 자율적인 메커니즘을 완비하고 민간 조직에 대한 감독관리를 강화한다.

제3절 인민 내부 모순의 정확한 처리

인민군중의 기본적 이익을 고도로 중시하고 수호하며 각 방면의 이익 관계를 타당하게 조정하고 발생요인으로부터 인민 내부 모순을 예방하고 해결한다. 대중의 서신과 방문을 통해 의견 제시 작업을 개진하고 완비하며 전달 경로를 원활히 하고 교육, 협상, 조정, 법률 등의 중

합적 방식과 법에 의해 시기 적절하고 합리적으로 문제를 처리함으로써 인민에 의한 조정 제도를 완비하고 사회 모순 처리 메커니즘을 완비한다. 또한 새로운 시대의 군중 업무를 잘 이행하고 이성적이고 합법적 방식으로 요구를 표현하도록 유도한다. 문제 조사 메커니즘, 정보 경제 메커니즘, 응급처리 메커니즘과 책임 규명 메커니즘을 건립하고 완비하며 단체적이고 돌발적 사건을 예방하고 타당하게 처리하며 확실하게 군중의 합리적 요구를 해결하고 법에 의한 사회 안전을 수호한다.

제11편 사회주의 민주정치 건설 강화

정치문명과 물질문명의 전면적 발전을 견지하고 사회주의 민주를 확대하며 사회주의 법치를 완비하고 현대화 건설을 위해 정치적 보장을 제공한다.

제43장 사회주의 민주정치 건설의 강화

제1절 사회주의 민주발전

인민대표대회 제도, 중국공산당 지도하의 다당 협력과 정치협상제도, 민족 지역 자치 제도를 견지하고 완비한다. 적극적으로 지속적인 정치체제 개혁을 타당하게 추진하고, 민주 단결하고 생동적이며 안정적이고 조화로운 정치 국면을 공고히 발전시킨다.

민주 제도를 완비하고 민주 형식을 확대하여 공민의 질서정연한 정치 참여를 확대하고 공민의 법에 의한 민주 선거, 민주 정책 결정, 민주 관리, 민주적 감독을 보장한다. 또한 기층의 민주 건설을 강화하고, 정부업무의 공개, 공장 업무의 공개, 농촌사무의 공개를 견지하고 완비하며 공민이 법에 따라 선거권, 알 권리, 참여권, 감독권을 행사하는 것을 보장하고 인권의 존중과 보장을 비롯한 인권 사업의 전면적인 발전을 촉진시킨다.

가장 광범위한 애국 통일 전선을 공고히 강화하고, 주요 문제에 있어 정책 결정 전 협상 제도를 완비하며 인민이 정협의 정치 협상, 민주 감독, 정치참여 직능 실행을 지지한다. 또한 노동자 대표 대회와 기타 형식의 기업과 사업 민주 관리 제도를 견지하고 완비하며 노동조합, 공청단, 부녀연합회 등 민간 단체의 교량 연결 작용을 발휘한다. 민족 자치 지방은 법에 따라 자치권을 행사하는 것을 보증하고 평등 단결하고 서로 돕는 사회주의 민족의 관계를 공고히 발

전시키며 각 민족의 공동 번영과 진보를 촉진시킨다. 그리고 전면적으로 종교신앙 자유의 정책을 관철하고, 법에 따라 종교 사무를 관리하며, 자주 독립적으로 스스로 처리하는 원칙을 견지하고 종교가 사회주의 사회에 적응되도록 인도하여 철저한 교민 업무 방침과 정책을 실시하고 교민 사무 작업에 힘쓴다.

제2절 법제 건설의 전면적 추진

법에 의한 치국의 기본 책략을 관철하고 과학 입법, 민주 입법을 추진하고 중국적 특색이 있는 사회주의 법률 체계를 형성하며 시장 주체, 시장 거래, 시장 감독관리, 지속 가능한 발전 방안 등의 법률법규를 완비한다. 사법 체제와 공작 체제 개혁을 추진하고 사법 행위를 규범화하며 사법 감독을 강화하고 사법 공정을 추진하며 사회주의와 사법 권위를 수호한다. 또한 '55'법률 보급 계획을 실시하고 법제 선전 교육을 전개하여 국민의 법률 소양을 향상시키며 법률을 지키고 법에 따라 일하는 사회 풍조를 형성한다.

제3절 투명한 정치 건설의 강화

근본과 현상의 동시 치료, 종합적 관리, 처벌과 예방 병행, 예방 중시의 방침을 견지하여 교육, 제도, 감독을 중시하고 부패에 대한 처벌과 예방의 체계를 세우며 부패의 근원으로부터 부패를 예방하고 관리하는 역량을 강화한다. 반 부정부패 및 청렴 제창의 체제와 함께 메커니즘과 제도 혁신을 추진하고 권력 운용에 대한 제약과 감독을 강화하고, 정부 전문기구와 사회 감독을 강화하며 국민의 검거권, 고소권, 제소권을 보장한다. 또한 부정한 위법사건을 엄정하게 조사 처리하고, 균중 이익을 해친 부정을 단호히 바로 잡는다.

제12편 사회주의 문화 건설 강화

선진 문화의 발전 방향을 견고하게 파악하고 인민을 위해 봉사하고 사회주의를 위해 봉사하는 방향과 백화제방, 백가쟁면의 방침을 견지하고 사회주의 문화를 번영시키고 인민군중이 부단히 성장하는 정신문화적 요구를 만족시킨다.

제44장 사회주의 문화건설 강화

제1절 사상도덕 건설의 강화

등소평이론과 ‘3개 대표’의 중요 사상을 전면적으로 실시하고 과학적 발전관을 깊이 학습하고 관철하며 마르크스주의 이론 연구와 건설을 강화하고 마르크스주의 이데올로기 분야의 지도적 지위를 견지하고 전국 각 민족 인민 단결 분투의 사상기초를 진일보 공고한다. 정확한 여론 발전 방향을 견지한다. 사상 신념 교육과 사상정치 공작을 강화하고 애국주의를 핵심으로 하는 민족정신과 개혁창조를 핵심으로 하는 시대 정신을 발전하고 사회주의 사상도덕 건설을 강화하고 균중성 정신 문명 활동을 전개한다. 전 사회에서 나라를 사랑하고 법률을 준수하며 예의를 지키고 성실하며 단결하고 다정하며 근검하고 스스로 노력하여 향상하며 사업에 몰두하는 기본 도덕규범을 제창한다. 고군분투의 좋은 전통을 발휘하고 중화민족의 응집력과 창조력을 한층 강화하고 전체 인민은 항상 위를 향한 정신 상태를 유지하도록 하고 전면적으로 소강사회의 건설을 위해 강대한 사상보장과 정신동력을 제공한다.

제2절 인민의 정신 문화 생활의 풍부화

문화 사업과 문화산업을 적극 발전시키고 더욱 많은 인민군중의 요구에 맞춘 우수한 문화 제품을 창조한다. 정부가 문화 사업에 대한 투입을 확대하고 점진적으로 전사회를 덮는 비교적 완전한 공공문화 서비스 시스템을 형성한다. 문화혁신을 추진하고 명품 전략을 실시하고 예술 창작을 번영하게 하고 문화예술 제품의 질을 향상시킨다. 문화 자연 유산과 민족 민간 문화에 대한 보호를 강화한다. 방송 영화 TV의 시청 지역 범위를 확대하고 숫자 방송 영화 TV를 발전하며 방송안전을 확보한다. 뉴스 사업을 번영시키고 현대 출판업을 발전하고 디지털 출판을 발전시키고 인터넷 매체의 건설을 중시한다. 표준 중국어 사용을 강력히 추진한다. 국제 문화 교류를 확대하고 적극적으로 국제 문화시장을 개척하며 중화 문화가 세계로 나아가는 정책을 추진하고 상하이 엑스포를 성공적으로 치른다.

제3절 문화체제 개혁 심화

당위원회 지도, 정부 관리, 업종 자율, 기업 사업 부문 법에 따라 운영하는 문화 관리 체제

와 활력이 있는 문화제품 생산 경영 기제를 건립한다. 공공 문화 부문에 대한 부축의 방식을 개선하고 활력 강화, 서비스 개선을 촉진한다. 경영성 문화 사업 부문의 체제전환을 추진하고 열심히 사회주의 선진 문화 방향을 견지하고 비교적 강한 자주혁신 능력, 시장 경쟁 능력이 있는 문화기업과 기업그룹을 형성한다. 문화산업 정책을 완비하고 민족 문화산업 발전을 촉진하고 비공유제 경제가 문화산업에 진입하는 것을 인도하고 규범화하며 공유제를 주체로 하고 여러 가지 소유제 공동으로 발전하는 문화산업 구도와 민족 문화를 주체로 하고 외래 유익한 문화를 도입하는 문화시장 구도를 인도하고 규범화시킨다. 문화시장의 종합적 법 집행과 인터넷에 대한 관리를 강화하고 불법 음란물 척결을 고수하며 건강한 문화를 지지하고 낙후된 문화를 개조하고 진부한 문화를 배척하는 사회 환경을 조성한다. 기업문화 건설을 적극적으로 인도한다.

<박스 15> 공공문화 건설 중점공정

촌마다 TV방송을 개통한다 20가구이상 전기가 통한 자연 촌은 TV방송을 개통하는 것을 실현한다.

농촌 영화 상영 기본적으로 전국의 농촌은 한 달에 한 편 영화를 상영하는 것을 실현한다.

향진 종합 문화소 건설 기본적으로 전국의 향진은 다 문화소가 있는 것을 실현한다.

문화정보 자원 공유 문화자원 숫자화를 추진하고 농촌을 중점으로 문화정보 공유를 추진한다.

중대한 문화유산 보호 세계유산, 국가 중점 문물 보호 단위, 국가 관광명소, 국가 역사문화 유명한 도시 등의 보호와 이용 시설 건설을 강화하고 문물 보호 시설을 건설한다.

‘서신공정’(西新工程) 티베트, 신장 등 지역 TV방송 시설 건설을 강화하고 복개범위를 확대하며 시청 질을 향상시키고 방송의 전송 안전 보장 능력을 강화한다.

중대 문화시설 건설 국가 박물관, 중국미술과(2기), 국가극장 등 지방 중점 문화시설 건설을 추진한다.

제13편 국방 군대 건설 강화

국가 안전통일과 발전 이익을 수호하는 요구에 따라 국방과 군대 건설을 강화하고 국방건설과 경제건설 조화롭게 발전하는 양호한 국면을 형성한다.

제45장 국방과 군대 건설 강화

제1절 군대건설의 전면적인 강화

모택동사상, 등소평의 새로운 시기 군대 건설 사상과 강택민의 국방과 군대 건설 사상을 가르침으로 하고 과학적 발전관을 국방과 군대 건설을 강화하는 지도 방침으로 하며 적극적으로 방어의 군사 전략 방침을 관철하고 효과적으로 새로운 시기 새로운 단계 군대의 역사적 사명을 이행하는 것을 착안하여 전면적으로 군대 혁명 현대화 정규화 건설을 강화하고 적극적으로 중국 특색의 군사 변혁을 추진하고 군대 정보화 조건하에 전체적 방위 작전 능력을 향상시킨다. 시중으로 사상정치 건설을 각종 건설에서 가장 중요한 위치에 놓고 군대건설의 정확한 방향을 유지한다. 과학기술로 군대를 강화시키는 전략을 실시하고 기계화와 정보화의 복합적 발전을 추진한다. 체제 편제와 정책 제도 조정 개혁을 심화하고 역량 구성과 부대 편성을 최적화하며 군대 건설의 활력을 강화한다. 군사이론을 혁신하고 부대훈련과 학교교육을 강화하며 신형 군사인재를 양성하고 군사의 소질을 향상시킨다. 현대 무기장비를 발전하고 체제구조를 최적화하며 조립능력을 향상시킨다. 후방 근무 건설과 개혁을 추진하고 종합적 보장 능력을 강화하며 군사의 생활수준을 향상시킨다. 기층 건설을 강화하고 부대 건설의 기초를 튼튼하게 다진다. 법에 따라 군대를 다스리고 엄격하게 군대를 다스리는 방침에 따라 기풍규율 건설을 강화하고 부대 관리 교육을 엄격히 하고 부대의 고도로 안정과 집중통일을 확보한다. 무장경찰 부대 건설을 강화하고 테러를 저항하는 능력을 향상시킨다. ‘양 개 옹호’(双拥 활동을 전개하고 군대가 적극적으로 구재와 국가 경제 건설 지원하는 활동에 참여해야 하고 국가와 사회는 우선적으로 군인 우대 배치 작업을 잘 하고 군정 군민 단결을 공고하고 발전한다.

제2절 국방 과학기술 공업 조정과 최적화

군민결합, 기초강화, 자주혁신의 방침을 견지하고 국방 과학기술 공업의 전형과 업그레이드를 가속화하고 과학기술 혁신 능력을 향상하고 군민양용의 기술과 제품을 개발한다. 디지털화 군용공업 건설을 추진하고 무기장비의 연구개발과 제조 수준을 향상시키고 무기장비의 공급을 확보한다. 군수품 과학연구 생산 능력 구조를 조정하고 총체적 설계, 테스트와 시스템 집적 등 핵심 능력을 향상시키고 과학연구 생산의 주체를 정간화 하고 전문화 개편과 사회화 협력

을 추진한다. 군수산업 연구소의 개혁을 적극 타당하게 실시한다. 사회에 직면한 군수품 진입과 퇴출 제도를 건립하고 군민 협력의 기제를 완비한다. 재산권 개혁을 돌파구로 하고 분류하게 군수기업 주식제의 개조를 실시한다. 군수공업 투자 체제 개혁을 심화하고 투자 주체의 다원화를 추진한다.

제3절 국방 동원 능력 강화

국방 동원 체제과 운영 기제의 개혁을 심화하고 경제 건설에서 국방 요구의 관철을 견지하고 점진적으로 통일적으로 집중, 합리적으로 구조, 신속한 반응, 고효율 권위의 현대적 국방 동원 체계를 건립한다. 민병 예비역 부대의 질의 건설을 강화하고 국민경제 동원, 인민 방공, 교통 전쟁 준비 등 건설을 잘 하고 국방 동원 정보화를 추진하며全民 국방 교육을 전개하고 쾌속 동원, 지속 보장과 종합적 방어 능력을 향상시킨다. 국방 기초시설 건설을 강화하고 법에 따라 국방 시설을 보호한다.

제14편 계획 실시 메커니즘의 완비 구축

사회주의 시장경제 체제의 초보적 건립이라는 조건하에 본 계획의 목표와 임무는 주로 시장 자원배치의 기초적 작용에 의해 실현된다. 동시에 정부는 정확하게 책임을 이행해야 하고 사회자원을 조정 통제하고 인도하며 공공 자원을 합리적으로 배치하고 계획의 순조로운 실시를 보장해야 한다.

<박스 16> 중앙정부의 중점 투자분야

신농촌 건설 농촌 의무교육, 농촌 노동력의 전이, 공공 위생과 기본 의료 서비스 체계, 식수 안전, 농촌 도로, 메탄 가스 등 재생 가능한 에너지, 농촌 배전망, 농촌의 공공 문화, 고품질 식량 산업 공정, 옥토 공정, 식물 보호 공정, 관개 구역의 건설, 동물 방역 체계와 우량 종자 공정 등을 보급하고 공고히 한다.

공공서비스 의무교육, 중등 직업교육과 노동력 기능 훈련, 주요 질병 예방치료 체계, 기층 공공 위생, 사회복지, 공공 문화와 체육시설,公安 검찰 사법 기초 시설, 취업 서비스, 지역봉사, 식품 약품 안전의 감독관리의 시설, 안전 생산의 감독관리, 석탄 안전 감찰시설과 지원 체계, 홍수방지, 기상, 지진 등 재해 예방과 축소, 석탄 채굴 합몰지역의 관리, 빈곤퇴치, 생태 이민, 민족 지역과 국경 지역 발전 등

자원환경 에너지와 주요 광산 자원의 지질 탐사, 생태계 보호와 회복, 환경오염의 관리, 에너지 절약과 물 절약 및 토지 절약, 순환경제의 시범 등

자주 혁신 지식 혁신 공정, 중대 과학 공정 및 과학기술 기초시설, 첨단기술 산업화, 주요 기술 장비의 자주적 연구 개발 및 국산화, 자원 절약 기술의 연구개발과 보급 등의 시범

기초시설 국가 철도, 국가 고속도로, 주요 항만과 수로, 중추 공항과 주요 지선 공항, 항공관리 시설, 남수북조(南水北调), 대형 하천 관리 등 중대 수리 공사, 정보화와 정보 안전 기초시설, 전략 물자 비축, 재생 가능 에너지, 도시 급수관 망, 가스와 집중적 열 공급 시설, 도시 폐수와 쓰레기 처리 시설 등

제46장 분류 지도의 실시 메커니즘 건립

본 계획에서 제기한 외자이용, 대외무역 등의 발전에 중점을 둔 농업, 공업, 서비스업의 발전은 시장의 주체적 유도로 주요 시장 주체의 자주적 행위에 의해서 실시된다. 각급 정부는 공정한 경쟁을 보장해야 하고 지방 분리와 부문 보호를 엄격히 금지하며 기업의 경영활동 및 시장 메커니즘의 정상적 운행에 관여하지 않는다.

본 계획에서 확정한 경제의 안정적이고 쾌속 발전의 유지, 경제 성장방식의 전환, 경제 구조의 최적화, 자주혁신 능력의 강화, 자원 절약적이고 환경 친화적인 사회 건설 등의 임무는 주로 시장 메커니즘과 이익 인도 메커니즘의 완비를 통해서 실현된다. 또한 정부는 체제와 메커니즘의 혁신 및 정책의 완비를 통해 시장 주체의 적극성, 창조성을 북돋우기 위한 알맞은 제도와 정책 환경을 조성해야 하며 국유 기업과 사업 부문은 선도적이고 모범적인 작용을 발휘해야 한다.

본 계획에서 확정한 의무교육, 공공위생, 사회보장, 사회구제, 취업 촉진, 빈곤퇴치, 재해방지, 공공안전, 공공문화, 기초과학과 최전방 기술 및 사회공익성 기술연구, 국방 등 공공서비스

방면의 임무는 정부의 승낙으로 각급 정부에 의해 착실한 직능의 이행과 공공 자원의 운용을 통해 최선을 다하여 완성되어야 한다.

본 계획에서 제기한 주체적 기능 구분, 생태환경 보호, 자원 관리, 지적재산권 보호, 소득 분배 조정, 시장경제 질서 수호, 인민의 합법적 권익 보장, 사회건설과 관리 등의 요구는 주요 법률 및 법규 완비와 법 집행 역량의 확대 등의 법률 수단을 통해 경제 수단을 보조로 시행된다.

본 계획에서 확정한 개혁임무는 정부의 중요한 직책으로 정부공작에 있어 가장 중요하다. 개혁의 총체적 지시와 전면적 계획을 강화해야 하며 개혁 임무를 각 관련 부문으로 분류하여 시기에 맞게 추진하고 적시에 효과적인 개혁 조치를 법률, 규칙과 제도의 형식으로 확정해야 한다.

제47장 경제 정책의 조정과 완비

공공 재정은 공공 정책에 대한 복종 및 봉사 원칙에 근거하여 공공 재정 배치의 중점을 전체 인민을 위한 균등한 기본적 공공서비스 제공의 방면으로 전환함으로써 정부의 권한을 합리적으로 구분하고 정부 지출의 범위를 합리적으로 확정한다. 공공 재정 예산의 우선적 부분은 농촌 의무 교육과 공공위생, 농업 과학기술 보급, 직업교육, 농촌 노동력 훈련, 취업 촉진, 사회 보장, 빈곤퇴치, 산아제한, 재해방지, 공공안전, 공공문화, 기초과학과 최전방 기술 및 사회고수익성 기술연구, 에너지와 주요 광산자원의 지질 탐사, 오염방지와 통제, 생태보호, 자원 관리와 국가안전 등이다. 중점적으로 지원하는 지역은 개발이 제한 받거나 금지된 지역, 중서부 지역 특히 혁명 근거지, 민족지역, 국경지역, 빈곤지역, 삼협 서수지구, 자원고갈형 도시 등이다.

세수의 조절 작용을 충분히 발휘하고 자원절약적이고 환경친화적인 사회 건설을 장려하며, 취업과 재취업의 촉진, 과학기술 발전과 자주혁신 능력의 촉진, 문화체제 개혁의 촉진과 함께 장비제조업과 기타 산업의 진흥으로 건전하고 발전적인 세수 정책을 완비하고 제정한다.

사회주의 역량을 모아 큰 일을 도모하는 원칙에 따라 경제 발전과 재정 증가를 기초로 점진적으로 중앙정부의 투자 규모를 증가시킨다. 또한 정부 투자관리 체제를 완비하고 정부 투자를 조정하며 투자 방식을 개선하고 항목에 대한 감독관리를 강화한다.

산업 정책 업무를 강화하고 개선시키며 국내 산업 발전을 강화하고 대외무역과 외자이용을 전면적으로 계획하며 신용대출, 토지, 환경보호, 안전, 과학기술과 산업정책의 배합을 강화하고 경제적 수단으로 산업 발전을 촉진한다. 첨단기술 산업과 장비제조업에 있어 취약 부문에

대한 지원을 확대하고 연구개발을 중점적으로 지원하며 핵심 경쟁력을 육성한다. 적당히 축소하는 원칙에 따라 고 에너지 소비 산업의 규모를 조정하고 생산능력의 맹목적 확장을 통제한다. 산업 집군 발전을 인도하고 지역을 초월한 자원의 대규모 이동을 줄이는 원칙으로 산업 구조를 최적화하고 주로 해외 수입 자원을 사용하는 산업은 연해 지역에서 배치하고 주로 국내 자원과 육로 자원을 사용하는 산업은 중서부 중점 개발 지역에 배치하도록 한다. 브랜드 전략을 실시하고 자주적인 지적재산권 및 유명브랜드, 경쟁력을 갖추고 있는 대기업이 다국적회사로 성장할 수 있도록 지원한다. 법에 의거하여 낙후된 공예기술은 도태시키고 자원 파괴 및 환경 오염을 초래하며 안전한 생산 조건을 구비하지 않은 기업은 파산시킨다.

제48장 계획 관리 체제의 완비

전면적 계획과 조정을 강화한다. 총수요와 총공급의 균형을 유지하고 특히 제도 조정, 계획 조정과 정책 조정을 강조한다. 정책 목표와 정책 수단을 전면적으로 계획하고 재정 정책, 화폐 정책, 산업 정책, 지역 정책, 사회 정책과 업적 평가간의 알맞은 배합으로 국가 정책의 부문화를 방지한다. 또한 장, 단기발전을 총괄적으로 적절히 조정하고 단기적 조치가 장기적 발전의 난제 해결에 기여할 수 있도록 하며, 체제 개혁, 정책 제정, 투자 배정, 발전 속도의 확정에 있어서는 지속 가능성을 충분히 고려하여 너무 성급하게 성과를 얻지 않도록 한다.

계획 관리 체제를 개혁하고 과학화 및 민주화 편성 절차를 완비하며 국민경제와 사회발전 계획을 중심으로 각종 계획을 분명히 하고 상호 보완적 기능 및 통일적으로 연결된 계획 체계를 형성한다. 그리고 도시 계획, 토지 이용 계획, 환경보호 계획과 식량, 에너지, 교통 등 전문 항목 계획을 내실 있게 하며 전국의 주체 기능 구획 계획을 편성하고 주체 기능 지역의 범위, 기능의 위치 확정, 발전 방향과 지역 정책을 명확히 한다. 지역 계획 업무를 강화하고 주체 기능 구역의 계획을 편성한다. 지방 계획을 완비하고 시, 현의 체제 개혁을 보다 본격화한다.

본 계획에서 확정하는 구속력 있는 지표는 법률적 효력을 가지며 각 지역, 각 부문 경제사회 발전 종합적 평가와 업적 심사에 포함시켜야 한다. 구속력 있는 지표는 관련 부문으로 분류하여 실행하고 그 중 농경지 보유량, 국내총생산, 에너지 소모 절감, 주요 오염물 배출량의 감소 등의 지표는 각 성과 자치구, 직할시로 분류해야 한다.

국무원 관련 부문은 본 계획 실시 상황에 대한 추적 분석을 강화하고 전국인민대표대회 및 상무위원회의 계획 실시 상황에 대해 감독 및 감사를 받아야 한다.

본 계획 실시의 중간 단계에서 계획 실시 상황에 대한 중간 평가를 해야 한다. 중간 평가 보고는 전국인민대표대회 상무위원회가 심의한다. 중간 평가를 통해 본 계획의 수정이 필요할 경우 전국인민대표대회 상무위원회에 제출하고 비준을 받아야 한다.

홍콩과 마카오의 장기적 번영과 안정을 유지한다. ‘일국양제’(一国两制), ‘홍콩인이 홍콩을 다스린다(港人治港)’, ‘마카오인이 마카오를 다스린다(澳人治澳)’ 라는 정책 및 고도의 자치 방침을 견지하고 엄격하게 특별행정구 기본법에 따라 일을 처리하고 중국과 홍콩 및 마카오 간에 경제무역, 과학 교육, 문화, 위생, 운동 등의 영역에 걸친 교류와 협력을 강화하여 추진하며 중국이 계속하여 홍콩, 마카오와 더욱 긴밀한 경제무역 관계를 유지하도록 안내하고 기초시설 건설, 산업 발전, 자원 이용, 환경 보호 방면 등의 협력을 강화한다. 홍콩의 금융, 물류, 여행, 정보 등 서비스업 발전을 지지하고 홍콩이 국제금융, 무역과 해상 운수 등에 있어 중심적 지위를 유지하도록 한다. 또한 마카오가 여행 등의 서비스업을 발전할 수 있도록 도모하고 마카오 경제의 다원화 발전을 촉진시킨다.

대만은 중화인민공화국의 분리될 수 없는 신성한 영토이다. 양안 관계 발전과 조국 통일의 대업을 추진하고 양안 경제, 문화, 과학기술, 교육의 교류와 인적 왕래를 확대하며 대만 동포의 정당 권익을 보호함으로써 전면적이고 직접적이며 쌍방간의 ‘3통’(三通)을 추진하여 안정적인 양안 경제무역 협력 메커니즘을 건립하고 양안 관계의 발전을 추진하며 대만 해협의 평화와 안정을 수호한다.

‘11.5’계획은 전면적인 소강사회 건설 과정에 있어 중요한 계획이다. 전국 각 민족의 인민은 중국 공산당의 지도하에 호금도를 총서기로 하는 당중앙을 중심으로 하여 굳게 단결하고 등소평이론과 ‘3개 대표’ 중요사상을 앞세워 전면적으로 과학적 발전관을 관철하고 심기일전하여 내실 있게 일하고 진취적이고 혁신적인 자세로 ‘11.5’계획과 전면적인 소강사회 건설의 웅대한 목표의 실현을 위해 열심히 분투해야 한다.